

















SYSTEM OŚWIETLENIA SZYNOWEGO MAGNETYCZNEGO 1-FAZOWEGO





• 1-PHASE MAGNETIC RAIL LIGHTING SYSTEM • 1-PHASE MAGNETISCHE
SCHIENENBELEUCHTUNGSSYSTEM • ОДНОФАЗНАЯ МАГНИТНЫЙ СИСТЕМА
ОСВЕЩЕНИЯ РЕЛЬСА • VIENFAZĚ MAGNETINĚ BĚGIJŮ APŠVIETIMO SISTEMA • 1-FÁZOVÝ
MAGNETICKÁ ŽELEZNIČNÍ OSVĚTLOVACÍ SYSTÉM • 1-FÁZOVÝ MAGNETICKÉ ŽELEZNIČNÝ
OSVĚTLOVACÍ SYSTÉM

M-LINE





OŚWIETLENIE SZYNOWE
MAGNETYCZNE

ELEMENTY SYSTEMU OŚWIETLENIA SZYNOWEGO (dostępne osobno) - TRACK LINE LIGHTING SYSTEM (available separately) - CHIENENBELEUCHTUNGSSYSTEM (separat erhältlich) - РЕЛЬСОВАЯ СИСТЕМА ОСВЕЩЕНИЯ (доступны отдельно) - GELEZINKELIO APŠVIETIMO SISTEMA (atskirai) - OSVĚTĚNÍ TRATÍ SYSTÉM (k dispozici samostatně) - PRVKY SYSTÉMU OSVETLENIA KOLAJNICE (dostupné samostatne)




LAMPA 1-FAZOWA · 1-PHASE LAMP · 1-PHASE LAMPE · ЛАМПА 1 ФАЗА · 1 FÁZĚ LEMPUTÉ · 1 FÁZE LAMPA · 1-FÁZOVÁ LAMPA									
X	kod towaru · product code · Warescode · товарный код · produkto kodas · kód produktu · číslový kód	moc · power · Leistung · вьмощь · galia · napájení · паражание	kąt swięcenia · beam angle · Beleuchtungswinkel · угол освещення · apšvietimo kampas · úhel osvĚtĚnĚní · úhol osvettlenia	strumien swiętlny · luminous flux · Lichtstrom · световой поток · šviesos srautas · svĚtlenný tok · svetelný tok	barwa swięta · colour temperature · Lichtfarbe · svetovaya temperatúra · šviesios spalvos · cĥvĥsia · farba svetla	Ra (CRI)	stopień ochrony · IP factor · IP-Faktor · IP-фактор · IP-faktorius · IP faktor · IP faktor	kolor · colour · Farbe · цвет · · spalva · barva · barba · farba	wymiary · dimensions · Größe · размеры · matmĥnys · rozmĥry · rozmetry
		P _{en}							
	MTL-NRS-6W-B	6 W	26°	480 lm (Φ 90°)	4000 K	> 90	IP20	●	220 x 34 x 75 mm
	MTL-NRS-6W-W							○	
	MTL-NRS-12W-B	12 W		960 lm (Φ 90°)				●	231 x 34 x 75 mm
	MTL-NRS-12W-W			○					
	MTL-NRS-18W-B	18 W		1400 lm (Φ 90°)				●	340 x 34 x 75 mm
	MTL-NRS-18W-W			○					
	MTL-SPL-6W-B	6 W		480 lm (Φ 90°)				●	220 x 23 x 45 mm
	MTL-SPL-6W-W			○					
	MTL-SPL-12W-B	12 W		960 lm (Φ 90°)				●	220 x 23 x 45 mm
	MTL-SPL-12W-W			○					
	MTL-SPL-18W-B	18 W		1400 lm (Φ 90°)				●	330 x 23 x 45 mm
	MTI-SPL-18W-W			○					
	MTL-SPL-24W-B	24 W		1900 lm (Φ 90°)				●	436 x 23 x 45 mm
	MTL-SPL-24W-W			○					
	MTL-SPRL-6W-B	6 W	480 lm (Φ 90°)	●	220 x 23 x 134 mm				
	MTL-SPRL-6W-W		○						
	MTL-SPRL-12W-B	12 W	960 lm (Φ 90°)	●	220 x 23 x 134 mm				
	MTL-SPRL-12W-W		○						
	MTL-SPRL2-6W-B	6 W	480 lm (Φ 90°)	●	220 x 23 x 135 mm				
	MTL-SPRL2-6W-W		○						
	MTL-ZDSP-6W-B	6 W	480 lm (Φ 90°)	●	220 x 23 x 102 mm				
	MTL-ZDSP-6W-W		○						
	MTL-ZDSP-12W-B	12 W	960 lm (Φ 90°)	●	220 x 23 x 102 mm				
	MTL-ZDSP-12W-W		○						
	MTL-FL-30W-B	30 W	2400 lm (Φ 90°)	●	868 x 23 x 44 mm				
	MTL-FL-30W-W		○						
	MTL-SP-10W-B	10 W	800 lm (Φ 90°)	●	50 x 50 300 mm				
	MTL-SP-10W-W		○						

	kod tovaru · product code · Warencode · товарный код · produkto kodas · kód produktu · čiarový kód	moc · power · Leistung · власть · galia · napájení · parajanie	kgt sviečenia · beam angle · Beleuchtungswinkel · uhol osvetlenia · arsvietimo kampas · uhol osvetlení · uhol osvetlenia	strmien svetlity · luminous flux · Lichtstrom · световой поток · šviesos srautas · světelný tok · svetelný tok	barva sviatla · colour temperature · Lichtfarbe · svetovaya temperatura · šviesos spalvos · cšviesa · farba svetla	Ra (CRI)	stopien ochrany · IP factor · IP-Faktor · IP-Фактор · IP-faktorius · IP faktor · IP faktor	kolor · colour · Farbe · цвет · spalva · barva · farba	wymiary · dimensions · Größe · размеры · matmenys · rozměry · rozmery
		P_{en}							
	MTL-ST-5W-B	5 W	25°	400 lm (Φ 90°)	4000 K	> 90	IP20	●	40 x 40 x 90 mm
	MTL-ST-5W-W			○					
	MTL-ST-10W-B	10 W		800 lm (Φ 90°)				●	40 x 40 x 120 mm
	MTL-ST-10W-W			○					
	MTL-ST-15W-B	15 W		1200 lm (Φ 90°)				●	50 x 50 x 134 mm
	MTL-ST-15W-W			○					




SZYNA 1-FAZOWA · 1-PHASE TRACK LINE · 1-PHASE SCHIENENBELEUCHTUNG · 1 ФАЗА РЕЛЬСОВАЯ СИСТЕМА ОСВЕЩЕНИЯ · 1 FAZIŲ BĖGIS · 1-FÁZOVÁ KOLEJNICE · 1-FÁZOVÁ KOLEJNICE

	kod tovaru · product code · Warencode · товарный код · produkto kodas · kód produktu · čiarový kód	rodzaj montázu · type of assembly · Montage · тип сборки · surinkimo tipas · typ montáže · typ montáže	dĺžkosť · length · Länge · длина · ilgio · délka · dĺžka	kolor · colour · Farbe · цвет · spalva · barva · farba
	MTL-S-1-B	natynkový lub podvieszany surface & pendant Aufbau- & Pendel накладной и подвесной раviršinis ir pakabinamas povrchová a závěsná povrchová a závěsná	1 m	●
	MTL-S-1-W			○
	MTL-S-2-B		2 m	●
	MTL-S-2-W			○
	MTL-R-1-B	podtynkový recessed Unterputz skrytý potínkinis ir zapuštėnėna potínkinis zapuštėnėna zapuštėnėna	1 m	●
	MTL-R-1-W			○
	MTL-R-2-B		2 m	●
	MTL-R-2-W			○
	MTL-S-PD-B	podvieszany pendant Pendel подвесной pakabinamas závěsná závěsná	×	●






ZŁĄCZKI ZASILAJĄCE · TRACK LINE POWER CONNECTORS · STROMSCHIENENVERBINDER · СОЕДИНИТЕЛИ ДЛЯ ШИН ПИТАНИЯ · MAITINIMO BĖGIŲ JUNGTYS · KONEKTORY NAPÁJACÍ LIŠTY · NAPÁJACIE KONEKTORY

	kod tovaru · product code · Warencode · товарный код · produkto kodas · kód produktu · čiarový kód	kolor · colour · Farbe · цвет · spalva · barva · farba
	MTL-I-B	●
	MTL-I-W	○
	MTL-P-B	●
	MTL-P-W	○

ZASILACZE · POWER SUPPLIES · NETZTEILE · ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ · MAITINIMO ŠALTINIAI · ZÁSObY ENERIE · NAPÁJACIE ZDROJE

	kod tovaru · product code · Warencode · товарный код · produkto kodas · kód produktu · čiarový kód	moc · power · Leistung · власть · galia · napájení · parajanie	PF	napiecie wejściowe · input voltage · Eingangsspannung · входное напряжение · įėjimo įtampa · vstupní napětí · vstupnė napėtie	napiecie wyjściowe · output voltage · Ausgangsspannung · выходное напряжение · išėjimo įtampa · výstupní napětí · výstupnė napėtie	kolor · colour · Farbe · цвет · spalva · barva · farba
	MTL-DR-100W	100 W	> 0,9	AC 220-240 V~ 50/60 Hz	DC 48 V \pm , max. 4,2 A	●
	MTL-DR-100W-W					○
	MTL-DR-200W	200 W				●
	MTL-DR-200W-W					○
	MTL-DR2-200W	200 W	> 0,9	AC 220-240 V~ 50/60 Hz	DC 48 V \pm , max. 4,2 A	×

ZŁĄCZKI DO SZYN · TRACK LINE CONNECTORS · SCHIENENVERBINDER · РЕЛЬСОВЫЕ СОЕДИНИТЕЛИ · BÉGIŰ JUNGTYV · ŽELEZNIČNÍ KONEKTORY · KOĽAJNIČNÉ KONEKTORY

	kod towaru · product code · Warencode · товарный код · produkto kodas · kód produktu · čiarový kód	rodzaj montażu · type of assembly · Montage · тип сборки · surinkimo tipas · typ montáže · typ montáže	rodzaj złączki · type of connector · Art des Steckers · тип разъема · jungties tipas · typ konektoru · typ konektora	kolor · colour · Farbe · цвет · spalva · barva · farba	
	MTL-S-HL-B	natynkowy lub podwieszany surface & pendant Anbau- & Pendeel накладной и подвесной paviršinis ir pakabinamas povrchová a závěsná povrchová a závěsná	poziomy horizontal horizontal	●	
	MTL-S-HL-W		горизонтальный horizontal horizontal horizontal	○	
	MTL-S-VL-B		piónowy vertical vertical	●	
	MTL-S-VL-W		вертикальный vertical vertical vertical	○	
	MTL-R-L-B		podtynkowy recessed Unterputz скрытая potinkinis zapuštená zapuštená	poziomy horizontal horizontal	●
	MTL-R-L-W			горизонтальный horizontal horizontal horizontal	○
	MTL-R-IL-B	wewnętrzny internal intern		●	
	MTL-R-IL-W	внутренний vidinis vnitřní interné		○	
	MTL-R-OL-B	zewewnętrzny external extern		●	
	MTL-R-OL-W	išorės externi externé		○	

WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

PL

- Instrukcja obsługi jest integralną częścią produktu i należy ją przechowywać wraz z urządzeniem.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz specyfikacją techniczną urządzenia oraz bezwzględnie jej przestrzegać.
- Użytkowanie urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi oraz jego przeznaczeniem może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar, porażenie prądem lub inne niebezpieczeństwa dla użytkownika.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub ciała mogące powstać w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, specyfikacją techniczną oraz instrukcją obsługi.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy sprawdzić czy urządzenie lub jakikolwiek jego element nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie należy otwierać, rozkręcać lub modyfikować urządzenia. Wszelkich napraw może dokonywać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Stopień ochrony urządzenia wynosi IP20.
- Urządzenie należy chronić przed: upuszczeniem i wstrząsem · wysokimi i niskimi temperaturami · wilgocią, zalaniem i zachłapaniem · bezpośrednim promieniowaniem słonecznym · działaniem substancji chemicznych · oraz innymi czynnikami mogącymi negatywnie wpłynąć na urządzenie oraz jego funkcjonowanie.
- Urządzenie należy czyścić suchą i miękką szmatką. Do czyszczenia nie należy stosować proszków do szorowania, alkoholu, rozpuszczalników lub innych silnych detergentów.
- Produkt nie jest zabawką. Urządzenie i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

⚠ Nie stosować w układach z tradycyjnymi ściemniaczami. Moduły LED są niewymienne.

GWARANCJA

Warunki gwarancji dostępne są na stronie: <http://www.dpm.eu/gwarancja>

SAFETY INSTRUCTIONS

EN

- User's manual is a part of the product and it should be stored with the device.
- Before use read the user's manual and check the technical specification of the device and strictly obey it.

3. Operating the unit contrary to the instruction manual and its purpose may cause damage to the unit, fire, electric shock or other hazards to the user.

4. The manufacturer is not liable for any damages to persons or property caused by improper use, contrary to its intended purpose, the technical specifications or the user's manual.

5. Before use check if the device or any of its components is not damaged. Do not use damaged product.

6. Do not open, disassemble or modify the device. All repairs may only be made by an authorized service center.

7. Use the device only in dry interior rooms. International Protection Rating for the device is IP20.

8. The device should be protected against: dropping and shaking · high and low temperatures · humidity, flooding and splashing · dire ct sunlight · chemicals · and other factors that could affect the device and its operation.

9. The device should be cleaned with a dry and soft cloth. Do not use abrasive powders, alcohol, solvents, or other strong detergents.

10. Product is not a toy. The device and packaging must be kept out of the reach of children and animals.

⚠ Do not use in systems with traditional dimmers. LED modules are not replaceable.

WARRANTY

The warranty terms are available at <http://www.dpm.eu/gwarancja>

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

DE

1. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss zusammen mit dem Gerät aufbewahrt werden.

2. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung und die technische Spezifikation des Gerätes und beachten Sie die dortigen Vorgaben.

3. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch und bei Nutzung des Gerätes entgegen den Vorgaben der Bedienungsanleitung kann es zu Schäden am Gerät, Brand, elektrischem Schlag oder anderen Gefahren für den Benutzer kommen.

4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Eigentum oder Körper, wenn das Gerät bestimmungswidrig bzw. entgegen den Vorgaben der technischen Spezifikationen und der Bedienungsanleitung gebraucht wurde.

5. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie prüfen, ob das Gerät oder Teile davon nicht beschädigt sind. Ein defektes Gerät darf nicht benutzt werden.

- Gerät nicht öffnen, auseinander schrauben oder umbauen. Alle Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz im Innenbereich bestimmt. Die Schutzart des Geräts ist IP20.
- Schützen Sie das Gerät vor: Stürzen und Erschütterungen • hohen und niedrigen Temperaturen • Feuchtigkeit, Gieß- und Spritzwasser • direkter Sonneneinstrahlung • Einwirkung von Chemikalien • und anderen Faktoren, die das Gerät und seine Funktion beeinträchtigen können.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen und weichen Tuch. Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel oder andere starke Reinigungsmittel.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Das Gerät und seine Verpackung sollten außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahrt werden.

⚠ Nicht in Systemen mit herkömmlichen Dimmern verwenden.
LED-Module sind nicht austauschbar.

GEWÄHRLEISTUNG

Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <http://www.dpm.eu/gwarancja>

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

- Инструкция обслуживания является неотъемлемой частью продукта и следует её хранить вместе с устройством.
- Перед началом использования устройства следует ознакомиться с инструкцией обслуживания, техническими данными устройства а также безусловно их выполнять.
- Использование устройства в разрез с инструкцией обслуживания, а также использование не по назначению, может повлечь повреждение устройства, пожар, поражение током или другие опасности для пользователя.
- Производитель не несет ответственность за повреждение измерителя или корпуса, что может возникнуть в результате неправильного использования устройства, вразрез с его предназначением, техническими параметрами, инструкцией обслуживания.
- Перед началом использования устройства следует проверить нет ли поврежденный устройства или его элементов. Не следует использовать поврежденное устройство.
- Не следует открывать, раскручивать или модифицировать устройство. Всевозможные ремонты может совершать лишь авторизованный сервисный пункт.
- Устройство предназначено к употреблению исключительно внутри помещений. Степень безопасности устройства выносит IP20.
- Устройство следует защищать от: падений и вибраций • высоких и низких температур • влажности, заливания и забрызгивания • непосредственного солнечного излучения • действия химических веществ а также других факторов • которые могут негативно повлиять на устройство, а также его функционирование.
- Устройство следует чистить сухой, мягкой тряпочкой. Не следует использовать абразивные порошки, алкоголь растворители или другие сильные моющие средства.
- Устройство не является игрушкой. Устройство и упаковку следует хранить в месте недоступном для детей и животных.

⚠ Точечный светильник / светильник предназначен для акцентного освещения.
Не используйте в системах с традиционными диммерами. Светодиодные модули не подлежат замене.

ГАРАНТИЯ

Условия гарантии доступны на веб-сайте: <http://www.dpm.eu/gwarancja>

SAUGAMOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

- Naudojimo instrukcija yra neatskiriama gaminio dalis ir turi būti saugoma kartu su prietaisu.
- Prieš naudodamiesi prietaisu, perskaitykite prietaiso naudojimo instrukciją ir techninę specifikaciją ir laikykitės jos reikalavimų.
- Šio prietaiso naudojimas ne pagal naudojimo instrukciją gali pakenkti prietaisui, sukelti gaisrą, elektros įškravą ar kitus naudingai galimus pavojus.
- Gamintojas neatsako už bet kokią žalą turint ar įstaigai, kuri gali atsirasti dėl prietaiso netinkamo naudojimo nepaisant jo numatymo, nesilaikant techninių specifikacijų ir naudojimo instrukcijos.
- Prieš naudodamiesi prietaisu įsitikinkite, kad prietaisas ar bet kuris jo komponentas nėra sugadintas. Nenaudokite sugadintos įrangos.
- Neatidarykite, neardykite, nemodykuokite įrenginio. Visus remontus gali atlikti tik įgaliotas aptarnavimo centras.
- Prietaisas skirtas naudoti ne tik patalpose. Apsaugos lygis yra IP20.
- Saugokite prietaisą nuo: nukritimo ir purtymo • aukštesnei ir žemesnei temperatūrai • dregmės, užpylimo • tiesioginių saulės spindulių • cheminių medžiagų poveikio
- Valykite prietaisą sausa ir minkšta šluoste. Nenaudokite abrazyvinių mišinių, alkoholio, tirpiklių ar kitų stiprių ploviklių.
- Produktas nėra žaislas. Laikykite prietaisą ir jo pakotę vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

⚠ Nenaudokite sistemos su tradiciniais reguliatoriais.
LED moduliai nėra keičiami.

ГАРАНТИЈА

Garantijos sąlygos galite rasti svetainėje: <http://www.dpm.eu/gwarancja>

PODMÍNKY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ

- Návod na obsluhu je neodlučitelnou součástí výrobku a je nutno jej uchovávat spolu se zařízením.
- Před zahájením používání zařízení je nutno se seznámit s návodem na obsluhu a s technickou specifikací zařízení a bezpodmínečně je dodržovat.
- Používání je nutno chránit před: úpadkem a otřesy • vysokými a nízkými teplotami • vlhkem, zalitím a ostříkáním • přímým slunečním zářením • působením chemických látek • a jinými faktory, které by mohly negativně ovlivnit zařízení a jeho fungování.
- Zařízení je nutno čistit pomocí suchého a měkkého hadříku. K čištění se nesmí používat čisticí prášky, alkohol, rozpouštědla nebo jiné silné detergenty.
- Tento výrobek není hračka. Zařízení a obal je nutné uchovávat na místě nedostupném pro děti a zvířata.

⚠ Nepoužívejte v systémech s tradičními stmívači.
LED moduly nelze vyměnit.

ZÁRUKA

Garantijos sąlygos pateikiame adresu: <http://www.dpm.eu/gwarancja>

PODMIENKY BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Návod na použitie je neoddeliteľnou súčasťou súčastou výrobku a musí byť uložený spolu so zariadením.
- Pred použitím prístroja si prečítajte návod a technickú špecifikáciu prístroja a dôsledne ich dodržiavajte.
- Používanie zariadenia v rozpore s návodom na použitie a jeho zamýšľané použitie môže spôsobiť poškodenie zariadenia, požiar, zásah elektrickým prúdom alebo iné nebezpečenstvo pre používateľa.
- Výrobca nezodpovedá za žiadne škody na majetku alebo tele, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku používania zariadenia v rozpore s jeho určením, technická špecifikácia a návod na použitie.
- Pred použitím zariadenia skontrolujte, či nie je zariadenie alebo niektorý z jeho prvkov poškodený. Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Zariadenie neovärajte, nerozoberajte ani nepopravujte. Akékoľvek opravy môže vykonávať iba autorizovaný servis.
- Zariadenie je určené len na použitie v interiéri. Stupeň ochrany zariadenia je IP20.
- Zariadenie chráňte pred: pádom a nárazom, vysokými a nízkymi teplotami, • vlhkosťou, zaplavením a striekaním • priame slnečné žiarenie • chemické látky • a iné faktory, ktoré môžu nepriaznivo ovplyvniť zariadenie a jeho fungovanie.
- Zariadenie čistite suchou a mäkkou handričkou. Na čistenie nepoužívajte čistiace prášky, alkohol, rozpúšťadlá alebo iné silné čistiace prostriedky.
- Yröbök neri je hračka. Zariadenie a jeho obal by sa mali uchovávať mimo dosahu detí a zvierat.

⚠ Nepoužívajte v systémech s tradičnými stmievačmi.
LED moduly nie sú vymeniteľné.

ZÁRUKA

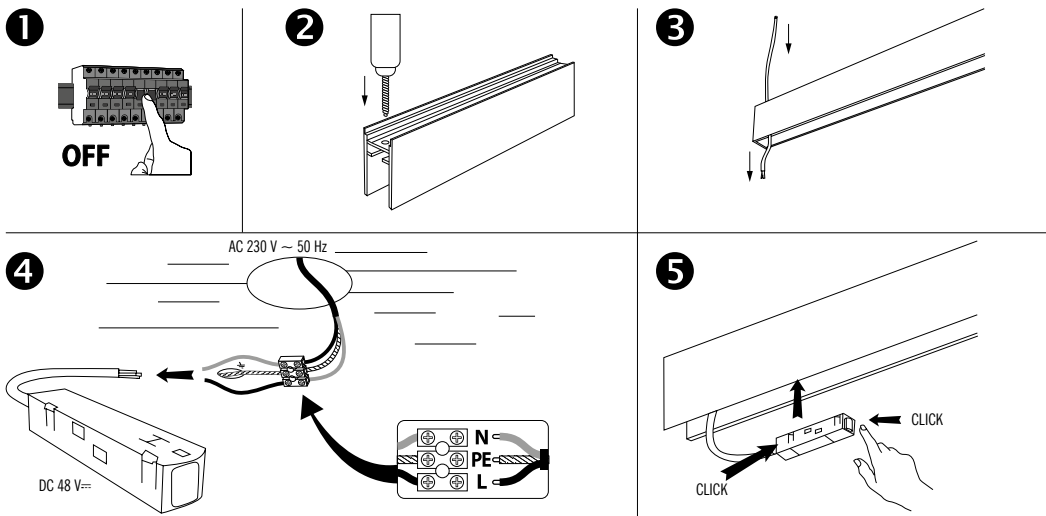
Zárúčné podmienky sú dostupné na webovej stránke: <https://www.dpm.eu/gwarancja>

- Ⓜ **Uwaga!** Należy wyłączyć zasilanie w sieci przed montażem systemu szynowego, zasilacza, lamp oraz w momencie zmiany położenia lamp na szynie. Nie należy wkładać palców lub innych przedmiotów wewnątrz szyny. Zalecana wysokość montażu – 2 m. Montaż należy wykonać w miejscu niedostępnym bezpośrednio dla dzieci. Podłączenia elektryczne powinien wykonać elektryk z uprawnieniami zgodnie z odpowiednimi krajowymi normami i przepisami. Podczas wiercenia otworów montażowych, należy zwrócić uwagę na położenie kabli elektrycznych oraz innych instalacji. Zaleca się używanie detektora do wykrywania przewodów i rur w ścianach, np. KC098YB lub V31 firmy DPM. Nie należy patrzeć bezpośrednio na włączony reflektor.
- Ⓝ Turn off the power supply before mounting lamps and when changing the position of lamps on the rail. Do not put fingers or other objects inside the rail. Recommended installation height – 2 m. Installation should be made in a place inaccessible directly to children. **Warning!** Electrical connections should be made by qualified electricians in accordance with relevant national standards and regulations. While drilling the mounting holes, pay attention to the location of electrical cables and other installations. It is recommended to use a detector for detecting AC wires and pipes in walls, such as DPM KC098YB or V31. Do not look directly into the floodlight while it's lighting.
- Ⓞ Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie die Lampen montieren und wenn Sie die Position der Lampen auf der Schiene ändern. Legen Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die Schiene. Empfohlene Einbauhöhe – 2 m. Die Installation sollte an einem Ort erfolgen, der für Kinder nicht zugänglich ist. **Achtung!** Die elektrischen Anschlüsse sind von einem Elektriker auszuführen, der nach den einschlägigen nationalen Normen und Vorschriften zertifiziert ist. Beim Fertigen von Montagebohrungen ist darauf zu achten, wie elektrische Leitungen und andere Installationen verlegt sind. Es wird empfohlen, einen Detektor zur Erkennung von Kabeln und Rohren in Wänden zu verwenden, z. B. KC098YB oder V31 von DPM. Schauen Sie nicht direkt auf einen leuchtenden Strahler.
- Ⓜ Перед установкой ламп и при изменении положения ламп на рейке отключите питание. Не помещайте пальцы или другие предметы внутрь направляющей. Рекомендуемая высота

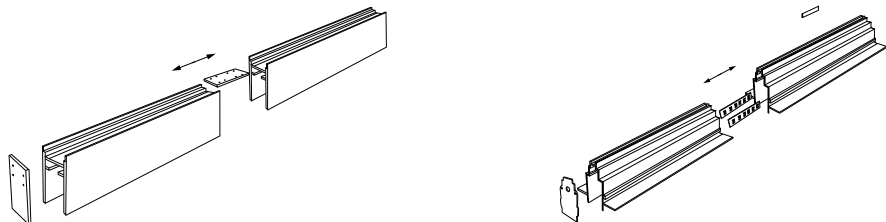
установки – 2 м. Установка должна производиться в недоступном для детей месте. **Внимание!** Электрические соединения должны быть выполнены квалифицированным электриком в соответствии с соответствующими национальными стандартами и правилами. При установке монтажных отверстий обратите внимание на расположение электрических кабелей и других установок. Рекомендуется использовать детектор для обнаружения кабелей и труб в стенах, таких как KC098YB или V31 фирмы DPM. Не смотрите прямо на прожектор.

- Ⓛ Prieš montuodami lempas ir keisdami lempų padėtį ant bėgio, išjunkite matinimo šaltinį. Nekiškite pirštų ar kitų daiktų į bėgio vidų. Rekomenduojamas montavimo aukštis – 2 m. Įrengimas turėtų būti atliekamas vietoje, kur negalima pasiekti tiesiogiai vaikams. **Dėmesio!** Elektros pajungimą turi atlikti kvalifikuotas elektrikas pagal atitinkamus nacionalinius standartus ir taisykles. Greždami montavimo skyles, atkreipkite dėmesį į elektros laidų ir kitų įrenginių vietą. Rekomenduojama aptikimui sienose naudoti laidų detektorių, pvz., DPM KC098YB arba V31. Nežiūrėkite tiesiai į jungtą prožektorį.
- Ⓢ Před montáží světel a při změně polohy světel na kolejnici vypněte napájení. Do kolejnice nevkładějte prsty ani jiné předměty. Doporučená výška instalace – 2 m. Instalace by měla být provedena na místě nepřístupném přímo dětem. **Pozor!** Elektrické připojení by měl provést elektrikář s oprávněními podle příslušných státních norem a předpisů. Během vrtnání montážních otvorů je nutno zohlednit polohu elektrických kabelů a jiných instalací. Doporučujeme používat detektor pro detekci kabelů a trubek ve stěnách, např. KC098YB nebo V31 od společnosti DPM. Nedívejte se přímo do zapnutého reflektoru.
- Ⓢ Pred montážou svietidiel a pri zmene polohy svietidiel na koľajnici vypnite napájanie. Do koľajnice nevkładajte prsty ani iné predmety. Odporúčaná výška inštalácie – 2 m. Inštalácia by mala byť vykonaná na mieste, ktoré nie je priamo prístupné deťom. **Pozor!** Elektrické pripojenia by mal vykonať licencovaný elektrikár v súlade s príslušnými národnými normami a predpismi. Pri vrtnaní montážnych otvorov dávajte pozor na umiestnenie elektrických káblov a iných inštalácií. Detektor sa odporúča použiť na detekciu drôtov a potrubí v stenách, napr. KC098YB alebo V31 od DPM. Keď je celovka zapnutá, nepozierajte sa priamo do nej.

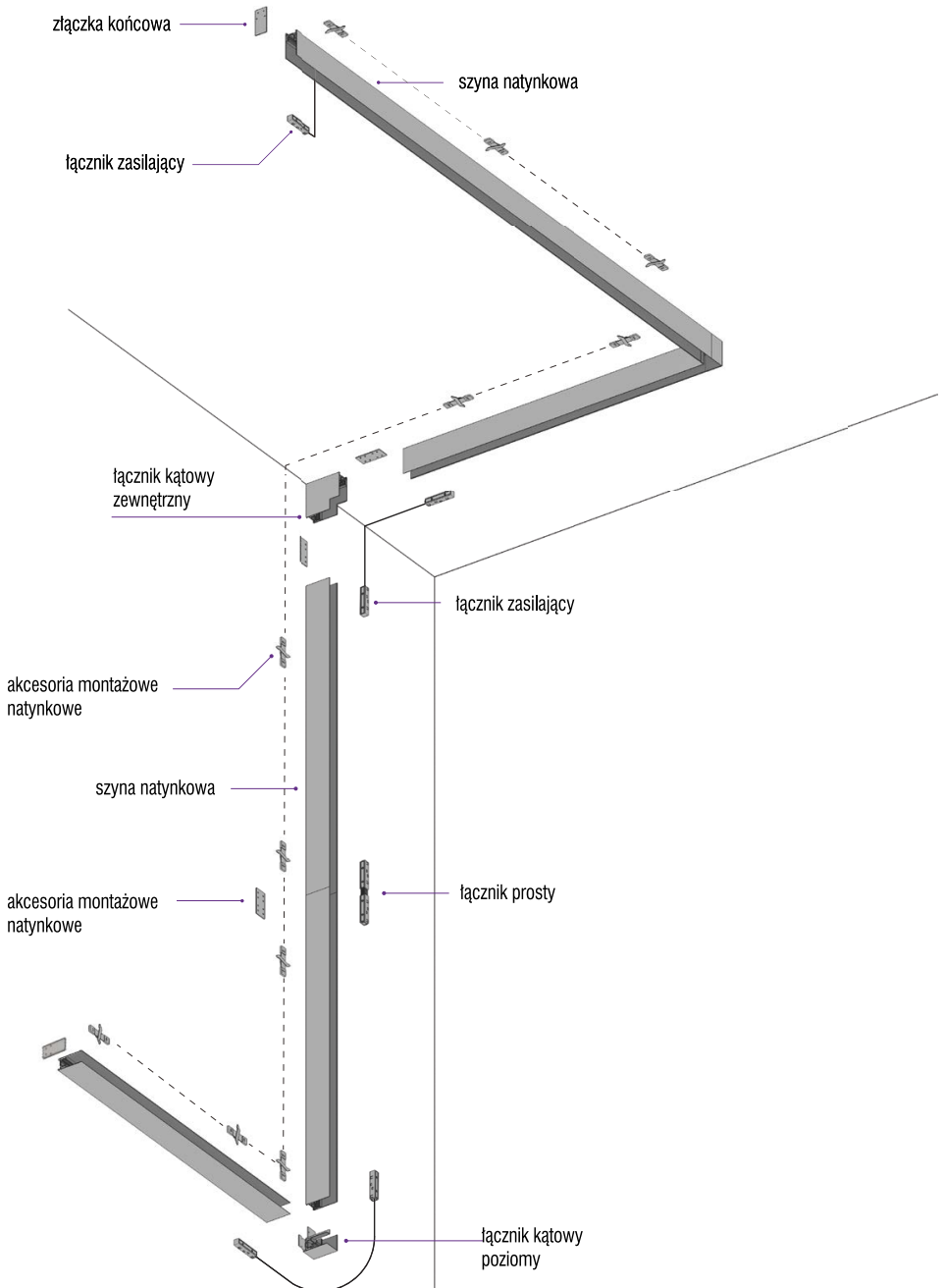
PODŁĄCZENIE ZASILANIA · POWER CONNECTION · NETZANSCHLUSS · ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ · MĀITINĪMO JUNGĒIS · PŘIPOJENÍ NAPÁJENÍ · PRIPOJENIE NAPÁJANIA



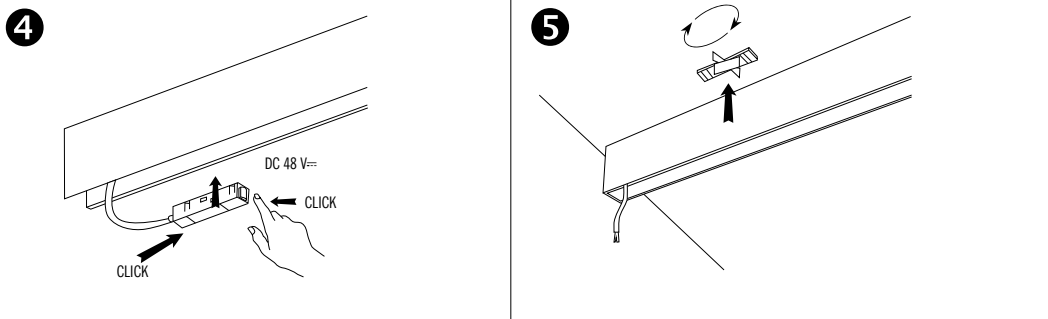
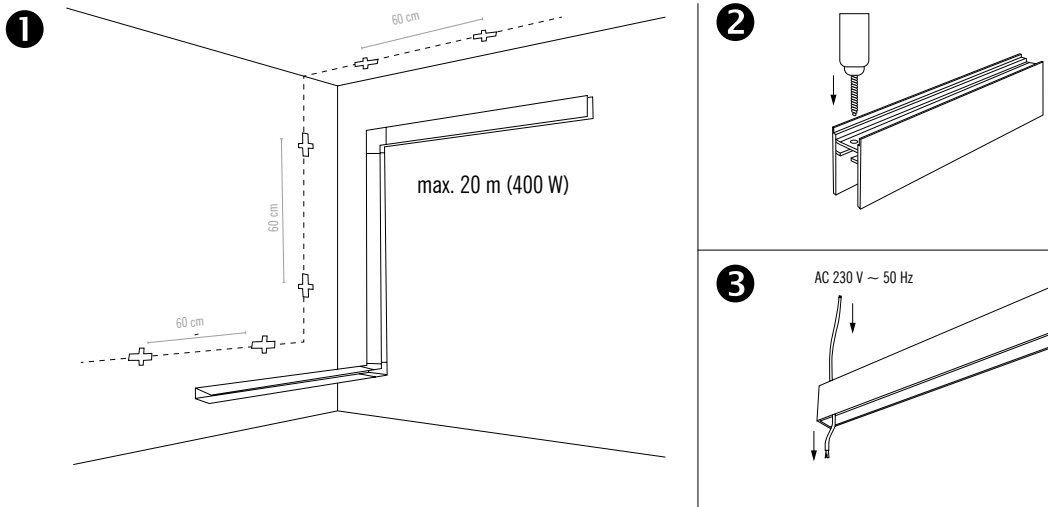
ŁĄCZENIE SZYN · CONNECTING RAILS · VERBINDUNGSSCHIENEN · СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ РЕЛЬСЫ · JUNGĀMIETĪ BĒGIJA · SPOJOVACÍ KOLEJNICE



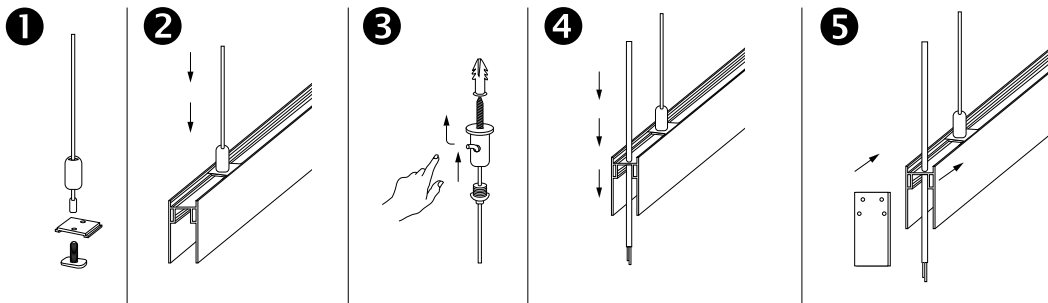
NATYNKOWY · SURFACE · ANBAUMONTAGE · НАКЛАДНОЙ · PAVIRŠINIS · POVRCHOVÁ · POVRCHOVÁ



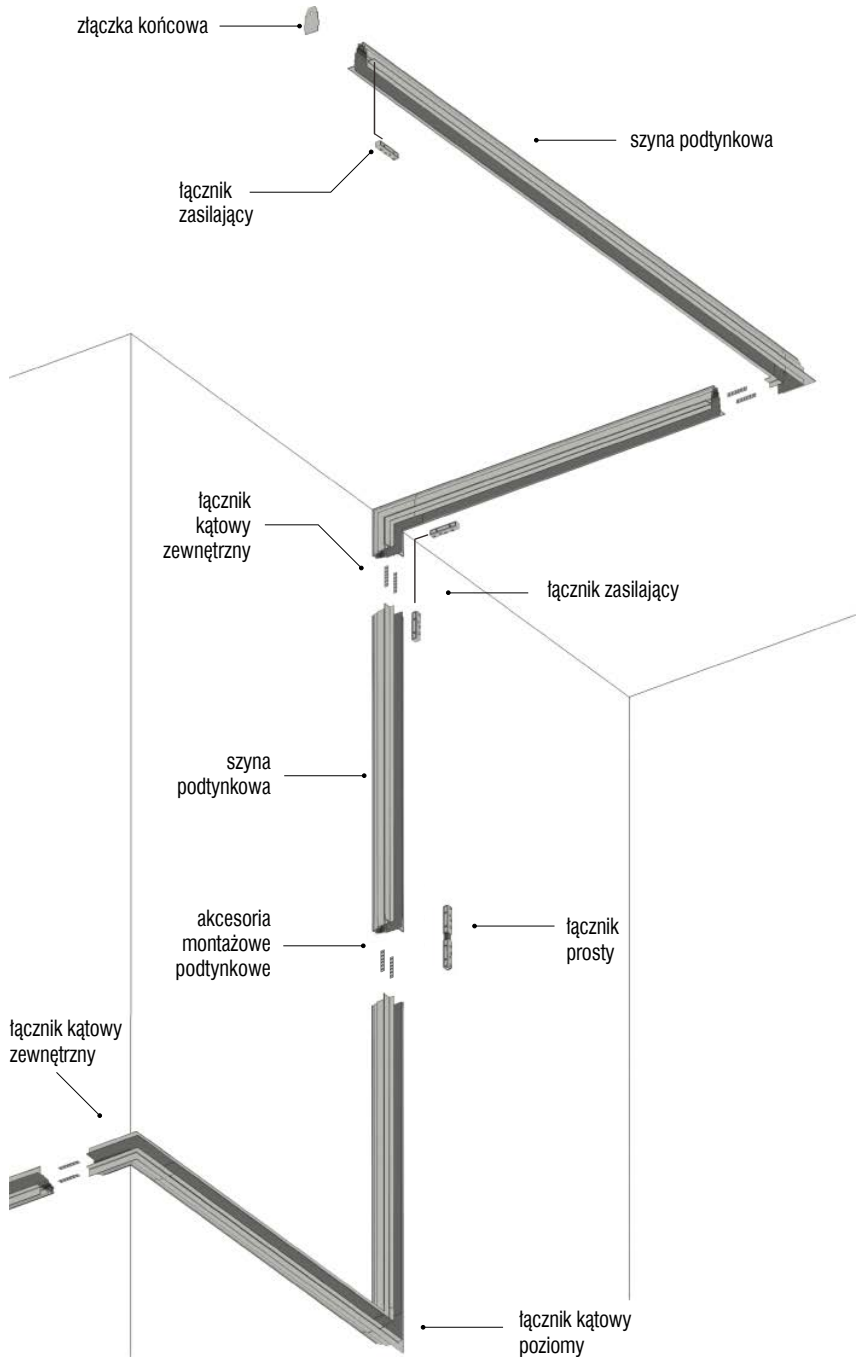
MONTÁŽ · INSTALLATION · MONTAGE · УСТАНОВКА · MONTAVIMAS · MONTÁŽ · INŠTALÁCIA

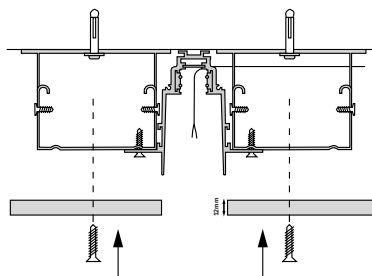
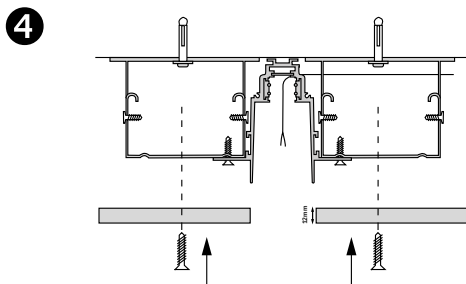
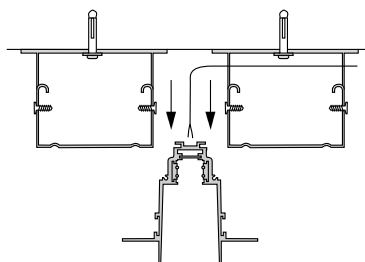
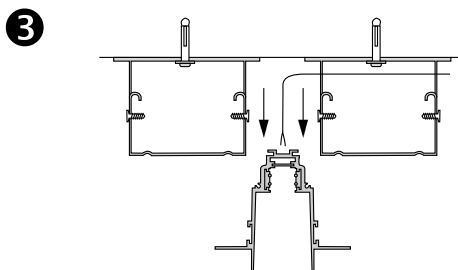
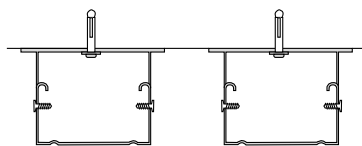
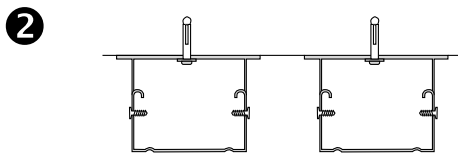
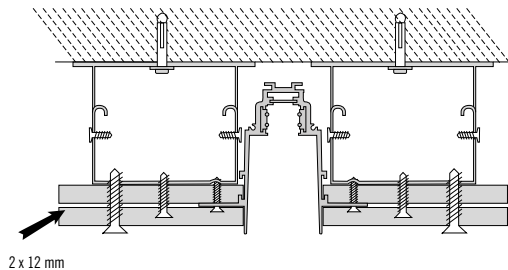
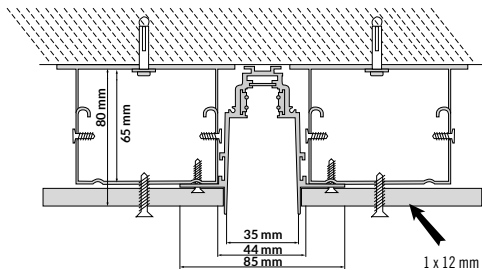
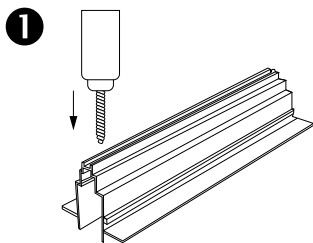


PODWIESZANY · PENDANT · PENDELMONTAGE · ПОДВЕСНОЙ · PAKABINAMAS · ZÁVĚSNÁ · ZÁVĚSNÁ

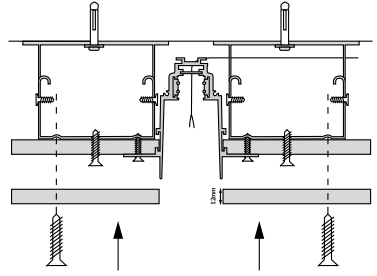


PODTYNKOWY · RECESSED · UNTERPUTZ · СКРЫТАЯ · POTINKINIS · ZAPUŠTĚNÁ · ZAPUŠTĚNÁ

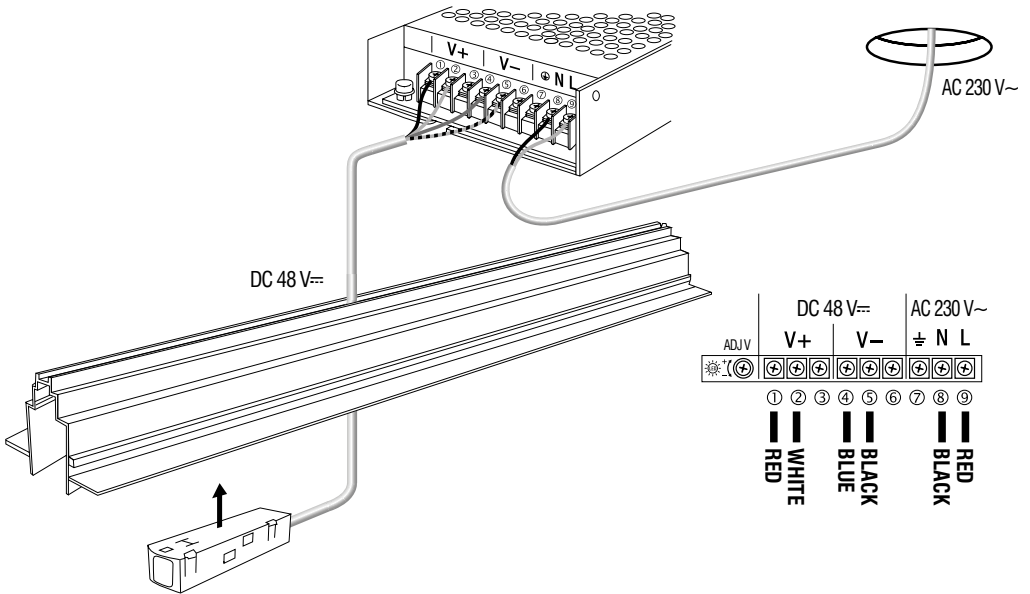
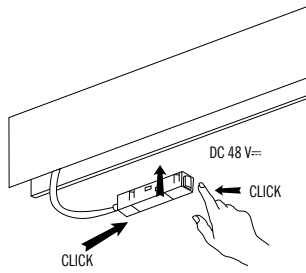




5




6





Wyprodukowano w Chinach dla • Made in China for • Произведено в Китае для • Pagaminta Kinijoje bendrovei • Vyrobeno v Číně pro • Vyrobené v Číně pre:
DPMSolid Limited Sp. k., 34, Harcerska St., 64-600 Kowanówko, Poland • tel. +48 61 29 65 470 • www.dpm.eu • info@dpm.eu

 **PL** Należy zapoznać się z lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. należy przestrzegać przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. **EN** Please refer to the local collection and segregation rules for electrical and electronic equipment. Observe the regulations and do not dispose electrical and electronic equipment with consumer waste. Proper disposal of used products helps to reduce their harmful effects on the environment and human health. **DE** Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften für die Sammlung und Sortierung von Elektro- und Elektronikzubehör. Bitte beachten Sie die Vorschriften und entsorgen Sie gebrauchte Elektronikprodukte nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll. Die sachgemäße Lagerung gebrauchter Produkte trägt dazu bei, schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verringern. **RU** Следует познакомиться с местными правилами сбора и сортировки электрического и электронного оборудования. Соблюдайте правила и не выбрасывайте отработанные электронные устройства вместе с нормальными отходами домашнего хозяйства. Правильное складирование отработанных продуктов помогает ограничить их вредное влияние на окружающую среду и здоровье людей. **LT** Susipažinkite su vietinėmis elektros ir elektronikos prietaisų surinkimo ir rūšiavimo taisyklėmis. Laikykites įstatymų ir panaudotų elektroninių prietaisų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Tinkamas panaudotų produktų rūšiavimas padeda sumažinti jų neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai. **CZ** Seznamte se s místními pravidly sběru a třídění elektrických a elektronických zařízení. Dodržujte tyto předpisy a nevyhazujte opotřebované elektronické výrobky spolu s normálním komunálním odpadem. Správné skladování opotřebovaných výrobků pomáhá omezit jejich škodlivý vliv na přírodní prostředí a lidské zdraví. **SK** Prečítajte si miestne pravidlá pre zber a triedenie elektrických a elektronických zariadení. Dodržujte prosím predpisy a nelikvidujte použité elektronické výrobky spolu s bežným domovým odpadom. Správna likvidácia použitých výrobkov pomáha znižovať ich škodlivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie.

